



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00042162

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT **APM No. 42162**

Lugar y fecha: Document Place and date: 30/11/2018		Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date: 30/11/2018		Hora: Time: 08:43 AM		Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
☐ Importador / Importer ☒ Exportador / Exporter		Nombre: Name: IMPORTADORA Y DISTRIBUIDORA DE APARATOS ELECTRICOS S.A							
☒ TERRESTRE / LAND Tipo de Transporte: Type of Vehicle: Marítimo		☐ AEREO / AIR Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		☐ MARITIMO / MARINE Nombre del Vapor: Vessel Name: KOTA CARUM					
Placa: Registration plate: 051E		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.					
Origen: Origin: China		Procedencia: Point of Departure: China		Destino: Destination: Guatemala					
Tipo de Tratamiento / Type of treatment: ASPERSIÓN MARITIMA		Químico utilizado: Chemical used: VIROFLEX		Dosis: Dose: 10 gr/litro de agua					
Concentración: Concentration: 0m3		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used: 0		Temperatura ambiente: Room temperature: 0 °C					
Volumen tratado: Treated volume: 0		Tiempo de aereación: Ventilation period: 0							
Tiempo de exposición: Exposure period: 0		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units: 0							
Producto tratado: Product treated: 0.9981 Contenedor de 40"		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment: HASU4325971									
Observaciones: Observations:									
José Luis Godínez Orozco									
NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC / NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF					NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER				



02200000042162

00042162

		ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA		COMPROBANTE DE PAGO		APM No. 42162	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH		RECEIPT					
RECIBI DE: RECEIVED FROM: LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF: EN CONCEPTO DE: FOR: CANCELADO EN: PAID IN: TCQ 30/11/2018		IMPORTADORA Y DISTRIBUIDORA DE APARATOS ELECTRICOS S.A		CINCUENTA Y SIETE CON 65/100 Quetzales		POR Q / FOR Q ***57.65	
TRAILER (FURGON)- ASP		EFFECTIVO/CASH: ☐		CREDITO/CREDIT: ☒		TIPO DE CAMBIO: 7.70115	
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE		CHEQUE No./CHECK No.		BANCO/BANK:		QUETZALES	
Jorge Mario de la Cruz Cristales		FIRMA / SIGNATURE		SELO / SEAL		Terminal de Contenedores Quetzal SITC	
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME		CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST		ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)		02200000042162	



02200000042162